

### نکات استثناء

در این قسمت به توضیح کامل أسلوب «حَصْر» می‌پردازیم.

(۲) أسلوب حَصْر:

اگر «مُسْتَثْنِي مَنَه» از جمله‌ی قبل از «إِلَّا» حذف شده باشد و همچنین جمله‌ی قبل از «إِلَّا» «منفی (با حروف؛ ما - لا - لَمْ - لَنْ - لَيْسَ) باشد، در اینصورت قطعاً «أُسْلُوب حَصْر» وجود دارد.

- ما سَمِعْتُ مِنَ التَّلَافُزِ إِلَّا الْأَخْبَارَ الْإِقْتِصَادِيَّةَ! (جمله‌ی قبل از إِلَّا؛ منفی / مُسْتَثْنِي مَنَه: محذوف / پس؛ أسلوب حَصْر)

- ما أَكَلْتُ الْفَوَاكِيَّ إِلَّا تُفَاحَةَ! (جمله‌ی قبل از إِلَّا منفی / مُسْتَثْنِي مَنَه: الْفَوَاكِيَّ / أسلوب استثناء)

- لَمْ يَذْهَبْ إِلَى عَمَلِهِ يَوْمَ أَمْسٍ إِلَّا الْعَامِلُ! (جمله‌ی قبل از إِلَّا منفی / مُسْتَثْنِي مَنَه: محذوف / أسلوب حَصْر)

پس می‌توان از چند مثال قبل این نتیجه را گرفت؛

در جملات «منفی (با حروف؛ ما - لا - لَمْ - لَنْ - لَيْسَ)؛ اگر «مُسْتَثْنِي مَنَه» در جمله‌ی قبل از «إِلَّا» وجود داشته باشد؛ «أُسْلُوب استثناء»

رعایت شده است. و اگر «مُسْتَثْنِي مَنَه» از جمله‌ی قبل از «إِلَّا» حذف شده باشد؛ «أُسْلُوب حَصْر» رعایت شده است.

\*\* ترجمه اُسلوب حَصر:

حرف «إِلَّا» در «اُسلوب حَصر» برای استثناء نمی‌آید، بلکه برای « اختصاص و حصر» می‌آید.

(حَصر یعنی اختصاص دادن چیزی به کسی یا موضوعی)

به دو روش می‌توان جمله‌ای که دارای «اُسلوب حَصر» می‌باشد را ترجمه کرد:  
(۱) به صورت عادی:

- ما شاهَدْتُ فِي الْمَكْتَبَةِ إِلَّا حَمِيدًا! در کتابخانه ندیدم به جز حمید را.

- ما طَالَعْتُ فِي لَيْلَةِ إِمْتِحَانٍ إِلَّا كِتَابَ الْعَرَبِيَّةِ! در شب امتحان مطالعه نکردم به جز کتاب عربی را.

(۲) به صورت: «فقط / تنها» + ترجمه‌ی «مستثنی» + جمله به شکل «مثبت»

- ما سَمِعْنَا فِي الْغَابَةِ إِلَّا أَصْوَاتَ الطَّيُورِ! در جنگل فقط صداهای پرندگان را شنیدم.

- ما شاهَدْتُ فِي الْمَكْتَبَةِ إِلَّا حَمِيدًا! در کتابخانه فقط حمید را دیدم.

- ما طَالَعْتُ فِي لَيْلَةِ إِمْتِحَانٍ إِلَّا كِتَابَ الْعَرَبِيَّةِ! در شب امتحان فقط کتاب عربی را مطالعه کردم.

و در پایان به حلّ قسمت «إِخْتِبَرِ نَفْسَكَ» می‌پردازیم.

۷ عبارت را ترجمه کرده و نوع استثناء را در آنها مشخص می‌کنیم.



مدرسه مجازی اینو